

Excelsior

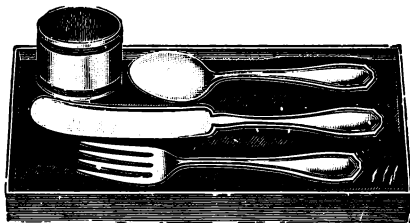
5 CENTS

MANILA, JUNIO 10, 1932



By PHIL BOLES

Cubiertos para Colegiales



EN NIQUEL "ROGERS" DE 3 PIEZAS	P2.00
EN NIQUEL "ROGERS" DE 4 PIEZAS	1.80 y 2.50
EN NIQUEL "ROGERS" DE 5 PIEZAS	4.00 y 5.50
EN PLATA "ROGERS" DE 5 PIEZAS	Á 6 50
EN PLATA "ROGERS" DE 6 PIEZAS.....	12.00 y 15.00
ESTUCHES CON UN SERVILLETERO VASO.	
CUCHARA, TENEDOR, CUCHILLO Y CU-	
CHARA DE TÉ, EN PLATA "ROGERS" .. Á	P18.00 y 24.00

H. E. Heacock Co.

ESCOLTA Y DAVID

Indoor Base Balls



No. 70-14 pulgadas, de una costura	P3.00
No. 70-12 " " " "	3.00
No. 90-14 " doble costura	4.00
No. 90-12 " " "	3.50
No. 90-10 " " "	3.25

Todas para campeonato filipino

PALAS PARA D. & M.
INDOOR Y PASTIME.

De la Mejor Calidad P2.25

BASES PARA INDOOR Y PASTIME.

Juego de 3 P8.00

C. ALKAN, INC.

ESCOLTA 122

AP61
E9
v. 29
no. 938

Excelsior

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

REGISTRADA EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

TERCERA EPOCA

B. BLANCO
Director

ADMINISTRACION: Sta. Potenciana 32
Gerente de Anuncios: ANTONIO B. GARCIA

A. GARCIA
Editor-Prop.

NUMERO 938

MANILA—JUNIO 10, 1932

AÑO XXIX

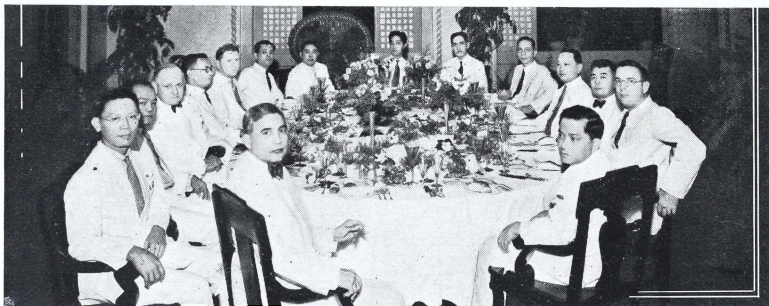
Mosaico Decenal.

Con la decena terminaron las típicas fiestas de la Cruz de Mayo, este año celebradas con mayor número de procesiones infantiles en casi todos los distritos de la ciudad, lo cual viene a demostrar que la tradición se mantiene, en ese respecto por lo menos.

Y al comenzar la decena, dió principio el curso escolar en las escuelas públicas del Gobierno

La cuestión de la independencia sigue ocupando a diario las primeras planas de casi todos los periódicos de la localidad, a base de las declaraciones del Senador Hawes y del Presidente Quezon, y ha caído de nuevo en otro período de incertidumbres y vaguedades.

Antaño era axiomático que la época de calores era la de los grandes incendios. Los vecinos del populoso arrabal de Tondo han sufrido el segundo incendio grande del año, al estallar una conflagración que redujo a cenizas, a pesar de los esfuerzos desplegados por todos los par-



De la cena dada por los dignatarios de la "Philippine Carnival Association" en honor del General John L. Hull, recientemente nombrado Magistrado de la Corte Suprema.

Foto—SUN STUDIO

y en todos los centros docentes privados de Manila, con el eterno problema, en las escuelas oficiales, de no poder admitir a un buen número de estudiantes.

Con el regreso de los últimos veraneantes y la llegada de numerosas familias de provincias por la apertura de cursos, la población de la capital no solo ha vuelto a la "normalidad" sino que se ha aumentado momentáneamente, notándose un gran afluencia en las calles, aunque la afluencia de forasteros no beneficia casi nada al comercio al por menor.

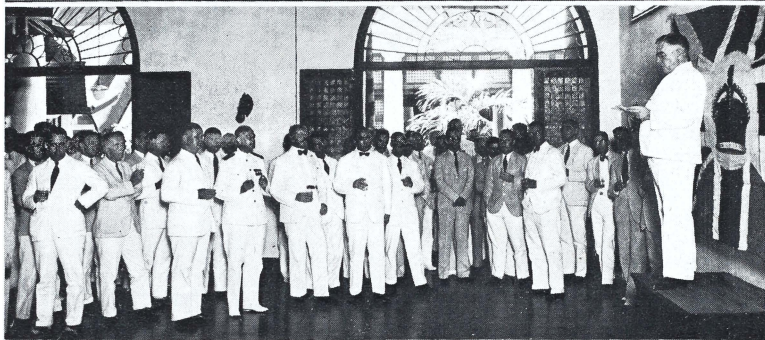
La decena social igual a la anterior, y lo poco que ha dado de sí no merece reseñarse.

En el "sector" musical, la nota más destacada han sido los conciertos dados por el joven artista japonés Sadao Iwai, que es todo un maestro en el xilofón.

ques de bomberos de Manila, un buen número de casos, dejando sin hogar a más de tres mil personas.

El aviador español Sr. Rein continúa en Hongkong, en espera de un momento favorable para remontar el vuelo en dirección a Aparri, por una ruta nueva, según las noticias cablegráficas, en vista de la inseguridad del tiempo. Su demora obedece también a las reparaciones que han tenido que hacerse en su aparato. ¡Ojala que, salvadas todas las dificultades que viene experimentando, le tengamos pronto aquí!

Y con esto y con anotar que el Gobierno parece decidido a efectuar nuevas economías en sus gastos y que la Policía sigue persiguiendo a los supuestos falsificadores que tenían sentados su reales en Manila, queda concluso el Mosaico de esta decena.



DE LOS CUMPLEAÑOS DE S. M. BRITANICA JORGE V.

Foto superior: El Sr. Cónsul de Inglaterra en Manila, Hon. Thomas Harrington, dirigiendo la palabra a los que asistieron a la recepción consular, entre los que se contaron todos los consules acreditados en esta capital, altos funcionarios del Gobierno Insular y representantes del Ejército y de la Armada de los Estados Unidos.

Foto inferior: Una parte de la concurrencia en el momento de brindar por la salud de S. M. el Rey Jorge V.

Foto—A. OVEJAS

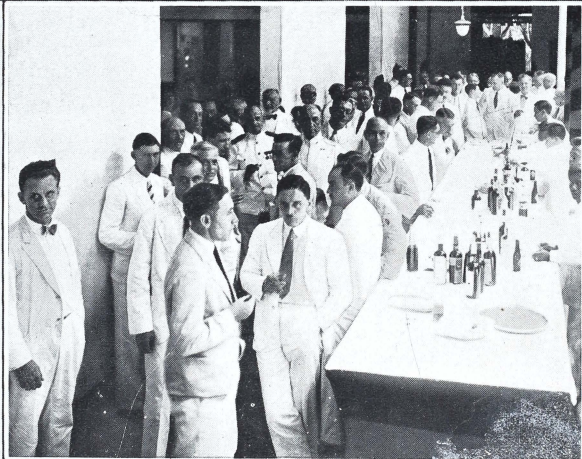
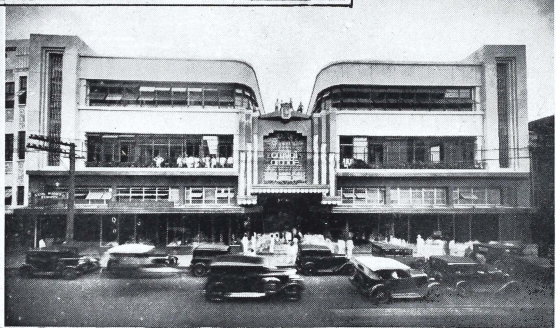




Foto de la izquierda: Vista del pasaje central cubierto del edificio, tomada desde el segundo piso.

Foto de la derecha: Fachada del edificio, que da frente a la Escolta, de atrevidas líneas orientadas, como decimos, en el sintético

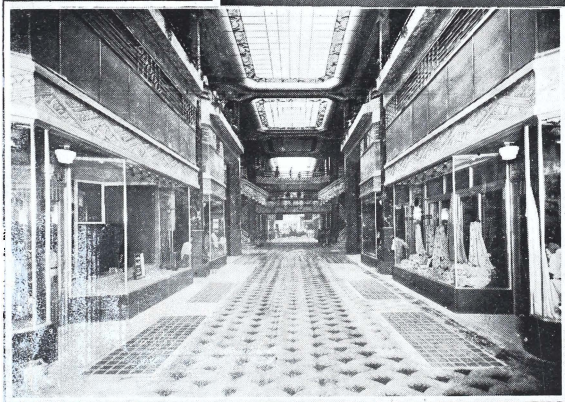


De la inauguración del suntuoso y monumental Palacio de Cristal, que es hoy el mejor edificio de su clase en Manila, por el lujo, depurado gusto artístico, que es una rotunda y definitiva obra acabada de arte moderno, y finalidad y aprovechamiento prácticos.

estilo del arte arquitectónico moderno.

Foto inferior: Vista general del pasaje central, que tiene entradas en la Escolta y en la calle San Vicente, con una rotonda central donde están las escaleras y ascensores para los pisos superiores, y establecimientos a ambos lados.

FOTOS—SUN STUDIO



Nuevos Ocho 1932

Ya se hallan expuestos en Manila los nuevos BUICKS OCHO de 1932. Una vez más BUICK ha sabido cumplir con su solemne promesa de que "CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMOVILES, BUICK LOS CONSTRUIRA".

Entre los muchos notables adelantos del nuevo BUICK, citaremos algunos de ellos:

Control Mágico: No solamente están dotados de Marcha Convencional. No solo tienen una nueva y perfeccionada "Rueda Libre". No solo poseen un nuevo Cambio de Marcha Sincrónico con Segunda Silenciosa. Ahora aparecen con lo más notable que se conoce—el Embrague Automático—que hace posible un cambio suave en todas las marchas, *sin el uso del pedal* así como un cambio instantáneo de la "Rueda Libre" al convencional, o viceversa.

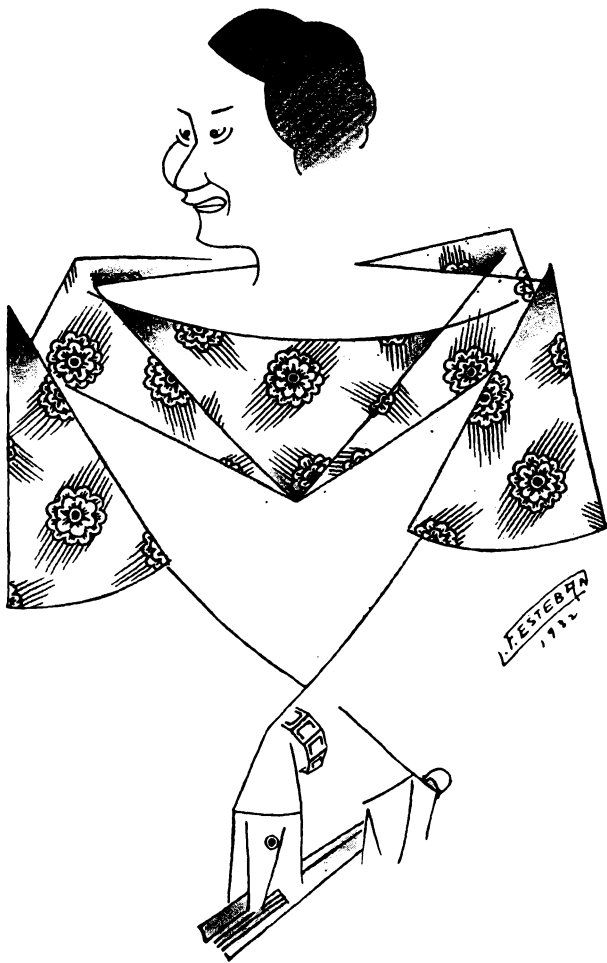
Nuevo Regulador de Marcha: permitiendo un reajuste tan preciso de los amortiguadores como lo requieran las condiciones del camino y velocidad.

Carrocerías de Acero Reforzadas con Madera Dura de Filipinas: Estas carrocerías tropicales Fisher de Acero Reforzadas con Madera del País, representan el máximo de satisfacción y absoluta garantía de duración en Filipinas para los nuevos dueños de BUICKS de 1932.

Vea Hoy Mismo los NUEVOS BUICKS de 1932

Automotive Sales Company

2 ISLA DE ROMERO



Srta. Montserrat Iglesias
Por LUIS ESTEBAN

CRONICAS DE ESPAÑA

Regresados a sus respectivos puntos de origen los orfeones regionales, desmontados reflectores y luminarias, acallado el estampido de cohetes y castillos de fuegos artificiales y en silencio bandas y charangas, terminadas ya las republicanas fiestas, recobra Madrid su aspecto habitual. Un vaho tibio y perfumado, la aparición de las lilas y de las golondrinas que surcan el espacio, hacen pensar, si por fin la Señorita Primavera se habrá decidido a visitarnos y avecindarse entre nosotros, visita que ibase retrasando puesto que el frío, la lluvia y el grano, todavía nos hacían sentir sus efectos.

Claro que sin sesiones de Cortes, con algunos Ministros ausentes, cuyos viajes según nos dicen tienen por objeto estudiar sobre el terreno casos y cosas, está poco menos que paralizada la vida política, con lo cual salimos ganando no poco; pero como la alegría dura poco en casa del pobre, pronto, muy pronto, volveremos a disfrutar de las sesiones parlamentarias con su amena y divertida gama de oratoria para todos los gustos y opiniones.

La discusión del Estatuto catalán está en puerta y ya veremos lo que ocurre y la suerte que corre, aun cuando se anticipa que todo pasará como una seda, y lograrán cuanto deseaban Maciá, y los que al paso que vamos habrá que llamar sus "compatriotas"; no faltará ¡quién lo duda!, verborrea a pasto y durante la discusión habrá sus más y sus menos, ya que el asunto lo merece; pero, ¿a qué anticipar las cosas?, si tiempo de sobra tendremos para juzgar y comentar lo que en definitiva resulte, y que acaso sirva como precedente en futuros Estatutos que surgirán y se irán desmenuzando, y que al igual que ocurre con las "Misses" de la belleza, acabaremos por pedir el Estatuto familiar y tal vez el individual para andar por casa, que regularán nuestras relaciones dentro y fuera del hogar con los demás miembros de la familia.

Se acerca también otro festejo de carácter internacional; me refiero a la fecha del 1º de mayo, la fiesta del trabajo (?) que internacionalmente y con manifiesto contrasentido se celebra... descansando, y que a medida que pasan los años se traduce en nuevas molestias, para cuantos

ajenos a las luchas y cuestiones sociales, convencidos de que no tienen solución ni remedio nos limitamos al papel de espectadores y también al de inocentes paganos de sus consecuencias; este año sobre el cerrojazo absoluto de comercios tendremos que soportar el de cafés, bares restaurantes y cervecerías, y mucho será que el tránsito rodado—taxis, tranvías etc.—no sufra también un parón accidental, que trastorne la vida ciudadana. Sumen Vds. a esto el horario impuesto en días normales al comercio; el que los domingos los establecimientos de comestibles, carnes y pescados, fruterías etc., tampoco abren sus puertas, y se viene dando el peregrino caso de que, como a este modesto cronista le ocurre, se vea privado de adquirir accesorios y efectos por incompatibilidad de horas. Demostración al canto.

En busca del cotidiano sustento me lanzo a la calle a las 9 de la mañana, hora en que la dependencia mercantil se dedica con entusiasmo, digno de mejor causa, a obstaculizar acerzas y calzadas con sendas escaleras, esponjas y cubos de agua para realizar la *toilette* de sus respectivos comercios.

Lo que pudiéramos llamar primera parte de mi jornada termina a las 2, hora que dá la pícara casualidad que coincide con el estrépito de los cierres metálicos con que nuestras tiendas dan por terminadas sus faenas matinales; mi segunda salida, cual nuevo caballero andante, tiene lugar a las 3 y media *post meridiem*. y a esa hora, ¡ay!, a esa hora todavía continúa inactiva la vida mercantil, y cuando a las 8 de la noche doy por terminada la honrosa y obligatoria misión de ganarme el pan con el sudor de mi rostro, resuena en mis oídos de nuevo metálico y horrisono sonido de rápidos portazos que me dan a entender que toda transacción es inútil en su aspecto comercial, y será forzoso para llevarla a cabo el acudir, o a la compra por delegación en el familiar más desocupado, o al permiso del superior jerárquico para compatibilizar el horario propio con el ajeno.

Una vez manifestadas estas ligeras consideraciones a que la fiesta del 1º de mayo me han traído, debo ocuparme de otro aspecto con ella

relacionado. Hemos convenido en que se trata de un acto simbólico netamente socialista, pero como los tiempos "cambian" y el mundo se renueva, surgió de pocos años a esta parte—ventajas de la postguerra,—el partido comunista, acérrimo enemigo, hasta ahora, de aquel. Los socialistas anunciaron para este año, como todos, su manifestación, formulando como fundamento de ella diversas peticiones, irrealizables algunas dentro de este como de cualquier otro régimen. Pues bien, los comunistas para no ser menos han anunciado también este año para igual fecha su correspondiente contramanifestación, mediante anuncio publicado en los periódicos—las cosas se hacen bien o no se hacen—y solo les ha faltado publicar un detallado y minucioso programahorario del plan que proyecten desarrollar.

Por de pronto han suspendido el Congreso que pensaban celebrar, con el fin de que los dirigentes se pongan al frente de los elementos luchadores y de acción, y hagan en los días 1 y 2 de mayo la verdadera revolución, y dados sus procedimientos es obvio decir que no serán de persuasión ni de dulzura, aunque como es lógico no hayan dicho en que van a consistir. Esperemos pues la llegada de esas fechas que a algunos espíritus les hace vaticinar espeluznantes escenas; para otros, los más, todo se reducirá a alguna escaramuza aislada, con desfiguración nasal, apertura cerebral, etc., pero en resumidas cuentas, entiendo yo, como dicen los oradores difíciles de palabra, ya siendo hora de que a este coco del comunismo se le ponga coto de una vez, y ese millón de comunistas que nos dicen hay en la actualidad en España, se le deje reducido por lo menos a una cuarta parte, que medios hay de hacerlo y no es a mi a quien incumbe el realizarlos ni el indicarlos.

En el momento en que trazo estas líneas, estará realizando su vuelo en 12 etapas con dirección a esa simpática capital punto final de su viaje, nuestro compatriota D. Fernando Rein, que tripula una avioneta de construcción nacional. Arriesgado viaje de 15.615 kilómetros, que veo emprender y realizar con verdadera envidia, por no ser compañero de viaje del aviador, incluso actuando como tímido polizón, ya que ello me permitiría la realización de mi deseo de visitarlos... y de alejarme siquiera fuese temporalmente, de no oír más que penas y calamidades, atracos, huelgas, y demás *diversiones* que constituyen la actualidad española; lo que es desear es que se lleve a feliz término este raid aéreo, y tengais de nuevo ocasión, al arribo de tan intrépido viajero, de demostrar una vez más vuestro reconocido y tantas veces probado amor a la madre España, que del nuestro hacia vosotros es

un mensajero el caballero del aire que a visitaros vá.

La aplicación de la llamada "ley de defensa de la República" a uno de los jueces de 1ª instancia de Madrid, medida de un deplorable efecto desmoralizador, está siendo objeto de apasionados comentarios entre la gente de toga. Han sido varias las reuniones celebradas con objeto de protestar de tal medida, tanto por el Colegio de Abogados, como por otros elementos y sectores relacionados con la justicia. Es asunto que por el momento queda supeditado al Consejo de Ministros, quien ha de resolver sobre el recurso interpuesto por el Juez interesado, pero que nada de particular tendría que originase derivaciones parlamentarias, ya anunciadas por el ex Presidente del Colegio a que antes me he referido, Sr. Ossorio y Gallardo, quien se ocupará de la sanción impuesta a un representante de la justicia, incurso según el texto de "la ley de defensa" en "negligencia y falta de celo".

El primer aniversario del fallecimiento de la inolvidable Infanta Isabel, cuya popular figura permanece viva para los madrileños, se conmemoró con un solemnisimo funeral en la iglesia del Buen Suceso, con intervención de los elementos musicales que componian la disuelta Capilla del Alcázar de la Plaza de Oriente. El templo se llenó tan por completo, que mucha gente tuvo que quedar en la calle asistiendo a distancia al acto religioso que se celebraba; personas de todas las clases sociales aparecían confundidas, y algunas lágrimas asomaban a los ojos recordando a aquella ilustre dama tan amante de su Madrid, tan caritativa y atrayente, que no pudo sobrevivir a la pena de verse alejada y expulsada del pueblo que tanto quería y en que tan imborrables recuerdos ha dejado.

Durante la decena transcurrida tuvo lugar la semana del libro. Librerías y puestos al aire libre ofrecieron con un pequeño descuento las últimas novedades literarias, destacándose en especial, la que pudiéramos llamar "literatura roja", en cuyos tomos, a la vez que lo llamativo de las portadas en vivos colores, predominando el rojo y el negro, tenían un contenido capaz de poner espanto en el más esforzado ánimo; los autores, casi en su totalidad terminados sus apellidos en sendos *off* y *iewew*, hacían presumir cierto tufillo comunista, que demuestra bien a las claras que la propaganda bolchevista sigue su rumbo, y que aquí no se dá importancia a estas menudencias, no obstante estar a la vista los efectos que producen.

El público, sin embargo, concedía sus preferencias a los baratillos en que la literatura novelesca se vendía a ínfimos precios, y Fernández y

González, Pérez Escrich y otros novelistas de un siglo há, tienen todavía un no despreciable núcleo de lectores, lo que prueba que las filosofías y los modernismos aun no han entrado—afortunadamente—en la masa sana de cuantos no apetece complicarse la vida con disquisiciones filosóficas y doctrinas de imposible asimilación para cerebros no habituados; lo triste es, que muchos pretenden estar iniciados y en condiciones de iniciar a otros... y así nos vá resultando la faena.

Otro "día" también celebrado en la decena que termina, ha sido el dedicado a Cervantes, en el que se verificó la tradicional misa de requiem costeada por la Academia Española, y varios actos culturales unos en Madrid y otros en la histórica Alcalá de Henares, en honor del manco inmortal. ¡D. Miguel del alma, si Usarced viera lo que se hoy se escribe y se publica, con cuánta más razón que antaño los calificarais de libros de *caballería!*

Y se acerca la fecha del 1º de mayo respecto a la que tanto se rumorea y se anuncia. Detalle y no poco significativo, es el acuerdo tomado por las Sociedades obreras de la Casa del Pueblo de no celebrar la antigua y tradicional manifestación pública, artibuyéndose esto a no crear dificultades ni incidentes con los comunistas que para igual fecha tienen anunciada su manifestación, e ainda mais, la revolución social, pero no ha dejado de extrañar esta determinación de un tan importante y numeroso sector obrero absteniéndose de un acto de carácter internacional, al que sin mediar la menor razón *conocida* para ello y cuando no existe la más pequeña medida prohibitiva, que no tendría razón de ser dado el actual régimen, motu proprio adopta esta posición de voluntario retraimiento.

Acaso algún día tenga su explicación y mientras tanto esperemos a ver como transcurre la jornada de la fiesta del trabajo en la que ya sabemos que la vida madrileña y acaso la nacional quedará totalmente paralizada puesto que el tráfico rodado, comercios, fábricas, teatros y cines clausuran talleres y locales.

En medio de tantas calamidades y desdichas, pasamos por la innarrable satisfacción de haber ganado por 2 tantos a 1 el partido de balmipié a los simpáticos muchachos yugoeslavos, en el Stadium de Oviedo, no sin la nota desagradable, sobre todo para el interesado, de haberse luxado un dedo el formidable guardameta Zamora, lesión que carece de importancia en bien del *sport*.

La racha de banquetes continúa en todo su apogeo, y en estos últimos días sobre todo se ha exacerbado de tal manera, que pueden contarse

por docenas. Algo semejante ocurre con las bodas. ¡Sres. y que manera de casarse la gente! Tal vez influya en ello la existencia del divorcio, por aquello de que todo tiene remedio en este mundo, pero el hecho *real* (p dón), es que de seguir así las cosas, el azahar en uso externo, el tul, etc., van a encarecerse al igual que otras tantas cosas, entre ellas las patatas, que por su precio, no por su escasez, se ván convirtiendo en artículo de lujo.

Según las noticias este año se presenta una cosecha abundantísima de cereales, en especial en Andalucía; veremos si las cosas se arreglan de una vez y no resultan infructuosas las gestiones que se realizan para definitivamente dejar resuelto el problema agrario.

Y este pajarraco cierra por hoy su pico no sin dedicarnos en forma de saludo los trinos más armoniosos de su extenso repertorio. Adiós lectores.

Un Señor de la Corte

28 de abril de 1932.

NOVEDAD

¡LA ZURCIDORA MECANICA!

Con este aparato hasta un NINO puede rápidamente y sin igual perfección ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón, lana o hilo.

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.

LA ZURCIDORA MECANICA

va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento.

Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar.

NO DEBE FALTAR EN NINGUNA FAMILIA

Se remite libre de gastos, previo envío de tres dollars oro americano o en cheque.

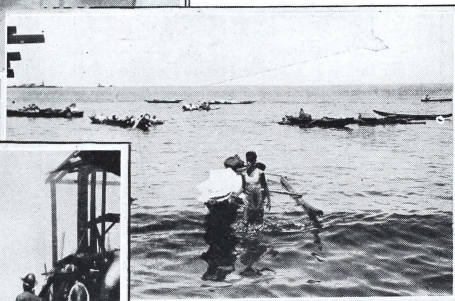
PATENT MAGIC WEAVER—ARIBAU,
226 BARCELONA

DEL INCENDIO DE TONDO,
EN EL QUE PERDIERON SUS
HOGARES MILLARES DE VE-
CINOS DE DICHO POPULOSO
BARRIO.



Dos vistas del incendio en el momento en que la conflagración era más violenta.

Foto superior derecha e izquierda: Los vecinos ti-



vando al mar sus efectos personales para salvarlos del fuego. Los bomberos trabajando en la extinción del incendio.

Foto de la derecha: La muchedumbre que acudio al teatro del siniestro para prestar ayuda, a los damnificados por el fuego.

Fotos—SUN STUDIO



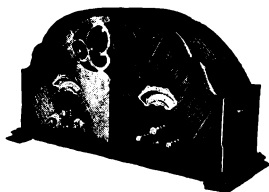
RADIOS PILOT

DE "TODA ONDA"
(ALL WAVE)

SUPERHETERODINO

DE

11 TUBOS



Tan simple de operar como cualquier otro aparato.

SINTONICE AL MUNDO Y OIGA

INGLATERRA

AUSTRALIA

ALEMANIA

ESPAÑA

SIBERIA

SAIGON

RUSIA

E innumerables estaciones de onda corta de todo el mundo.

Pida una demostración y se convencerá.

Agentes Exclusivos

JOSE OLIVER SUCCESSORS, CO.

317 CARRIEDO, MANILA

El mayor establecimiento de música y el más antiguo en su ramo en Filipinas



UROMIL

PODEROSO DISOLVENTE DEL

ACIDO ÚRICO

adoptado por los médicos más eminentes, a los que podéis consultar. Se obtienen curaciones sorprendentes de

**Artritis - Reuma
Gota - Mal de Piedra
y cólicos nefríticos,**

en enfermos desengaños que no encontraron alivio alguno en los preparados más acreditados. Los que sufrís de estos males, **«tomad el UROMIL y curaréis».**

LABORATORIOS VIMAS - CLARIS 71 - BARCELONA

FORMULA

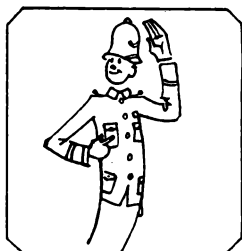
Urotropina	0 051
Benzoato lítico	0 026
Sales piperacínicas	0 016
Fosfato disódico	0 023
Excipiente efervescente q. s. para 1 gr.	



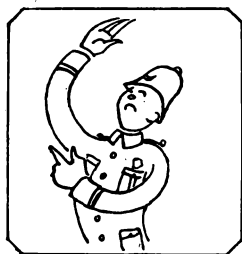
¡Ahí me las den todas! o
¡Por aquí acaba de pasar!

Lo que dicen los
gestos de nuestros
policías de tráfico

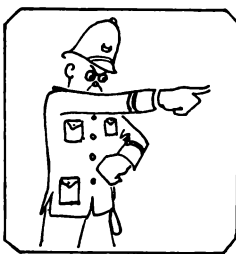
por PET



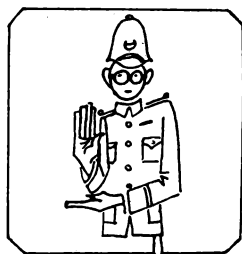
¡Pase usted, prenda! o ¿Nos
"ceñimos" un "blackbottom"?



No me sacudo las moscas...
¡transiten! ¡transiten!



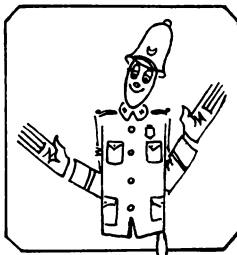
¡P...!! ??? ¡¡¡!!! —(Es-
to no va para nosotros) ¡Te la
vas a cargar carrmatero!



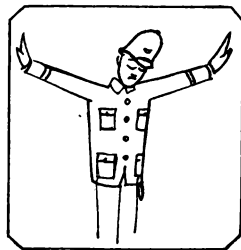
¡Fíjense ustedes en que solo
tengo encogido el "brazo de la
ley"!



¡Vaya usted con Dios!... y
acuérdese de mí en Navidad'88.



¡Me he ermado un "taco"
en el tráfico! Perdonen uste-
des.



¡Tíren ustedes por donde
quieran!



Con una rosa en el pecho, la última que me dá el jardín de mi casita de San Juan, y una lágrima en los ojos, la primera que vierto al despedirme de mi amor, embarco en el "President Taft" que me lleva a Hongkong. En Hongkong transbordo al "Heyo Maru" y salgo rumbo a los puertos japoneses, los primeros que tengo que cruzar en mi peregrinación a México, país que me propongo visitar en un sueño de conquista literaria.

Llego a Moji, primer pueblo japonés de la costa, puerto sin relativa importancia hasta hace muy pocos años, y que ahora se me presenta con pujos de gran ciudad. Todo en él ha sufrido un cambio enorme, y más que todo, sus mujeres.

Son las primeras *musmés* que encontramos de nuestra última visita hace mucho, mucho tiempo, al Japón. Y no queremos creer lo que vemos. Porque, ¿es esta, acaso, esta mujercita peinada y vestida y calzada a la manera de Los Angeles y París, la Madame Crisantemo de Pierre Loti, la Madame Butterfly de Puccini?

¡No! Se acabaron los complicados peinados como inmensas flores salpicadas de aceites olorosos; se acabaron los quimonos de oro y seda y las amplias túnicas de plata y tul; se acabaron también los nevados calcetines y los zapatos de madera blanca. La Srta. Mariposa de las grandes óperas, de las suaves leyendas, de los libros raros y las rimas maravillosas, se ha quemado las alas en la luz de Occidente y solo queda de ella el polvo de oro de su historia.

No es japonesa Kayoko Sam, hablando como un pájaro exótico un atrevido inglés de *high school*; no es japonesa Haruko Sam, balanceando les piernas desnudas mientras sentada frente a mí hace girar entre sus manos manicuradas la do-

rada caña de una sombrilla, que tiembla sobre su frente como una inmensa camelia transparente; no es japonesa Namiko Sam, fumando *chesterfields* que enciende en el cigarrillo que arde entre mis labios. No, no son japonesas, y si lo son, se olvidaron ya que pertenecen a una extirpe divina, que son hijas de dioses, que

al morir, serán diosas a su vez, adoradas en las pequeñas aras hogareñas, y que sus breves pies de blanca laca y rosado crisantemo, gimen doloridos al verse presos en los suaves zapaticos de piel y raso.

Descubrimos en Moji grandes fábricas de reciente industria, grandes avenidas nuevas, parques, jardines, bancos, casas comerciales y tiendas, tiendas, tiendas. De pescado, de carne, de vegetales, de conservas, de marfiles, y lacas y filli-



Estas mujercitas peinadas y vestidas y calzadas a la manera de Los Angeles y París ¿son acaso la Madame Crisantemo o la Madame Butterfly?

grana de oro y plata, de perlas y sedas de todos los colores del iris, de flores, de frutas, etc. Tiendas por todas partes, tiendas siempre, y allá a lo lejos, mal velada por arcos de rizada caña y faroles de papeles de colores, la inmensa tienda humana, el Yoshiwara de todos los pueblos japoneses, nidos de amor donde como palomas blancas se cotizan las dulces mujercitas de los labios eternamente abiertos por las rosas de sus risas.

Todo ha cambiado aquí. Recuerdo el Moji de hace años. Era un centenar de casitas agrupadas a los pies de la montaña, con una pobre industria y un mísero comercio de pescados frescos y pescados secos. Sus hombres se batían con las olas diariamente cabalgando sobre frágiles *shampanes* que llenaban de pesca cuando el viento y el mar lo consentían. Sus mujeres cargaban carbón en cestillos que se iban pasando de mano en mano, encaramadas en las escaleras de las naves que raras veces anclaban en su rada. No tenía candelabros eléctricos. Ignoraba que en el mundo existiera el cinematógrafo; era más bien que un pueblo, una dormida aldea, que soñaba perdida entre el azul de los cielos y sus mares.



La Srta. Mariposa de las grandes óperas, se ha quemado sus alas en la luz de Occidente...



... se acabaron los quimonos de oro y seda y las túnicas de plata y tu!..

¡Cómo has cambiado Moji! ¡Cómo el gigantesco esfuerzo de un gobierno que avanza a saltos de coloso hacia la perfecta civilización occidental, te ha convertido de humilde pescadora en atractiva damisela que sabe retener al viajero con sus encantos y dejar en él, cuando se aleja, un recuerdo perdurable y suave!

Este recuerdo que has dejado en mí y que me va acompañando, sobre tus mares, bajo tus nubes, hasta llegar a tu hermana Kobe.

Jesús Balmori

Con este primer capítulo comenzamos una serie de artículos en los que nuestro distinguido colaborador, el laureado poeta Dn. Jesús Balmori, dará a nuestros lectores, con la galanura de su exquisita pluma sus impresiones del viaje que ha realizado a Méjico, "en un sueño de conquista literaria", como él dice, y del que ha regresado recientemente.

ROSITAS



puro tabaco filipino.
un producto de la tabacalera.

*en sus reuniones
ofrezca usted ~
ROSITAS.... ~
todos los buenos
fumadores fuman
cigarrillos ~ ~
ROSITAS. ~ ~*

Mi Reina

por
Ventura
Granco



(Tribulaciones de un padre amantísimo.)

Con el indefinible donaire característico de la niña o de la mujer que ha nacido garbosa, Nora se mira en el espejo, se escruta con fruición, recreándose en su imagen, contentísima de verse tan bella, tan airosa. Y la niña lo sabe. Me lo dice la mirada que, imperturbable, fija en mí: "Y bien; me has sorprendido contemplándome en el espejo. Pues no me avergüenzo." Y Nora, digo para mi fuero interno de padre indulgente, tiene razón, muchísima razón. Que ocupación más natural en una mujer bella que recrearse en la contemplación de su hermosura? El narcisismo, bien visto, sólo debe ser un defecto en un adefeso porque entonces se ensalza ilógicamente la fealdad; mas, rendir culto a la belleza, aunque sea la propia, es muy humano, muy natural.

Toda esta filosofía barata jamás habrá cruzado, indudablemente, por el frívolo magín de Nora. A Nora le basta con ser bella. Y ser bella es, para la generalidad de nosotros, infelices, falibles mortales, ser irremisiblemente, lerda. O roma de entendimiento. No es raro este prurito nuestro de relacionar la inteligencia con la ordinarietà y la fealdad? No es extraño que no podamos reconocer sabiduría en una mujer, a menos que luzca gafas?

Nora, en sus esguinces ante el espejo, me intriga, me inquieta por fin. En medio de semi inconsciencia indulgente, algo da la voz de alerta. ¡Qué niña! Ni que tuviera por madrina a la Vanidad, hecha carne y hueso! Se quita el collar de sampaguitas y en un ademán que es armonía,—cualquier poeta diría que toda actividad, todo movimiento es en Nora ritmo y poesía,—lo coloca en la frente a guisa de diadema. Mis inquietantes dudas se truecan en certidumbre. La niña quiere ser reina!

—¿Papá, sabes?—se aproxima, salerosa y sonriente, sabedora de que tiene presa fácil, de que tiene ganada la batalla aún antes de empezada. —Me sacan de Reina Elena, sabes? La procesión de mayo de esta noche será de las más concurridas, de las más bonitas. La hermana mayor me dice que ha escogido sólo a las niñas más guapas!...

No me espanto ante la ingénuo vanidad de la chiquilla. Mi amarga experiencia me dice que aún no ha llegado lo peor.

—Pero,—prosigue, con tono para mí ominoso,—yo no quiero ser reina si no me compras un vestido nuevo y sobre todo, una diadema de veras, de piedras preciosas de verdad, sabes?

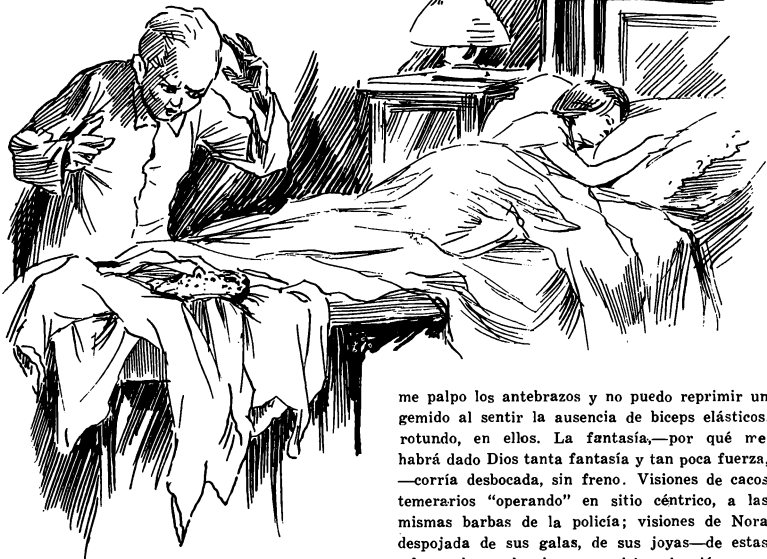
Sí, niña, bien que lo sé! ¿Diadema y de piedras preciosas? El vestido era lo de menos. Pero la diadema! La miro despavorido. Mas Nora, fértil en recursos cuando de aderezos a la belleza se trata, ya ha encontrado la solución.

—Tía Marta vende muchas joyas. Tiene piedras preciosas muy grandes, muy relucientes. Puedes decirle que me las preste para esta noche tan sólo, sabes? Y ella que sabe hacerlo tan bien, puede hacerme una diadema de veras!

Es inútil luchar con Nora. Antes de un par de minutos ya me tiene vencido y convencido.

II

La procesión de mayo desfila. Sierpe luminosa, avanza lenta, parsimoniosamente por los callejones zigzagueantes, tachonados del follaje



verdegris de las acacias; por las rectas avenidas, bordeadas de mangales, de nuestro barrio diminuto. Dicen que la Judith es encantadora y que porta, brava y siniestra, una cabeza de Holofernes tan bien hecha, que parece sangrar de veras; que la Reina Sentenciada es un hechizo; que las zagalas... Pero mis ojos paternos, y supervigilantes, sólo ven a Nora. Orgullo paternal

de tener una hija tan bella y tribulaciones paternas por la misma causa. O quizás, por otra más mediata, más material! La chiquilla tiene una pequeña fortuna encima! Fortuna prestada! Fortuna ajena!...

Intima, secretamente, lamento que en nuestros tiempos no hubieramos rendido ferviente culto al *corpore sano*, al cuerpo helénico, recio y fornido, como en estos días de atletismo. Me siento muy inferior a mi cometido. Instintivamente

me palpo los antebrazos y no puedo reprimir un gemido al sentir la ausencia de bíceps elásticos, rotundo, en ellos. La fantasía,—por qué me habrá dado Dios tanta fantasía y tan poca fuerza,—corría desbocada, sin freno. Visiones de cacos temerarios “operando” en sitio céntrico, a las mismas barbas de la policía; visiones de Nora despojada de sus galas, de sus joyas—de estas sobre todo,—galopaban por mi imaginación, como en una horrible pesadilla; visiones de la tía Marta acógojada, desesperada, no teniendo y no sabiendo “con qué” pagar el importe de las joyas, de la diadema cuajada de piedras preciosas... tomadas prosaicamente para ser vendidas en comisión!

Instintivamente, me apróximo, estrecho mas el cerco a la Reina Elena y su orondo y grape-

ton Rey Constantino. Otra vez, la horrible comprensión de que no estoy hecho para estas faenas me abrumba. ¡Quien fuera hombrón! ¡Quién tuviera el cuerpo de un Levinzky, la trompada, coz de mula, de un Dempsey, o la colosal reciendumbre de un Firpo! Digan lo que quieran, convengo con los "preparacionistas"; para evitar guerras, no hay como estar formidablemente preparado, armado hasta los dientes. Nadie se aventura a un tanteo de fuerza con un Hércules, pero cuando se trata de un hombrecito, enclenque, pávido y frágil!... No sólo del árbol caído todos hacen leña; también lo hacen de los que están por caer, de los que parecen sentir honda nostalgia de tenderse en el suelo!

Un silbido penetrante desgarró el silencio relativo de la procesión, interponiendo una nota estridente en el monótono "rat-tat-tat" del tambor. Mi mente se enardece; mis nervios se crispan. ¿Bandidos? Matasietes... en acción? Cierro los ojos, pero con los ojos cerrados y todo, me lanzo instintivamente a defender a Nora y salvaguardar sus joyas. No me preguntéis si en aquel angustioso instante, pensaba más,—padre amantísimo como soy—en Nora misma o en la fortuna prestada que llevaba encima. No os sabría responder.

Pero es sólo el silbido de un policía del tráfico. No es nada alarmante. Lo que fué alarmante, lo que por poco causa un pánico, fué mi instintiva, mi impulsiva acción al lanzarme tan violentamente para cubrir a Nora, para escudarla,—y a sus joyas prestadas,—con mi propio cuerpo, presto a proferir la frase sacramental: "No pasarán!"... Los alumbantes más cercanos me miran despavoridos; pero al ver que yo me echo atrás, avergonzado y contrito, cobran la euanimidad.

Y la procesión prosigue su desfile; sierpe luminosa que se arrastra lenta, majestuosa, bajo el cielo tachonado de estrellas, bajo las copas de los árboles de ceñido follaje...

III

Nora duerme, rendida, con la dejadez, la feliz despreocupación de sus nueve años. En su frente, ya olvidada, centellea aun la diadema de las piedras preciosas de verdad. Luce aun el vestido nuevo—el vestido que costó una docena de pesos,—hoy hecho casi un harapo, arrugado, desgreñado,

A sus pies hay un pequeño manantial reluciente... ¡Gran Dios!... Me arrodillo, mesán-

dome el cabello; vibrante encarnación de tristezas, de alarmantes presentimientos... Pero si la diadema se ha deshecho!... Si faltan varias piedras! ¿Cuántas había? Una, dos, tres... ¡Faltan, sí deben faltar! ¡Ah, la imagen descompensada, reprochadora de la tía Marta en quiebra!... Siento frío; una mano helada me atenaza el corazón... ¡Me siento morir! ¡Faltan? ¿No Faltan?... ¡Bah!... Algunas decenas de pesos más o menos...

En plena congoja, en plena sima de la amargura, mi fantasía,—¿por qué me habrá dado Dios más fantasía que fuerza?—vuela sin freno. Nora, la Reina El na, ya es, en el espejismo de mi imaginación, Nora I, Miss Philippines de 1942... Y las decenas de pesos ya no son decenas, sino miles, son... un verdadero raudal de oro que fluye incesante, de mis manos de padre débil, de padre amantísimo... Nora lo sabe. Nora me vence y me convence a su arbitrio. Nora, la airosa, la garbosa, sabe que "Papá" se ha hecho para decir "sí", siempre "sí", y un "sí" con la sonrisa a flor de labios, un "sí" sin temores de inquietud, ni de amargura...

Para Pintar Mejor—Le Recomendamos



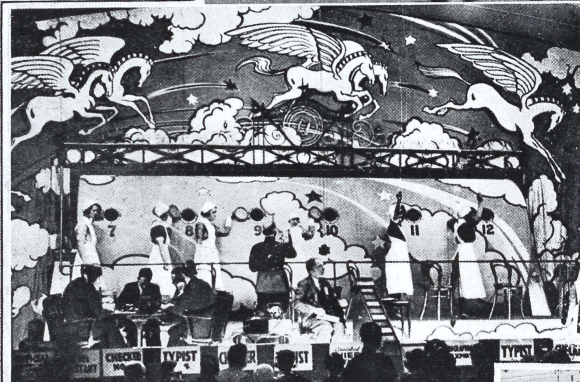
PINTURAS y ACEITES

YCO
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

ESTABLECIMIENTO Y FABRICA:
348 Tanduay, Tel. 2-27-50

VINETAS MUNDIALES

De los disturbios sociales en España: Los guardias de asalto disolviendo una manifestación de protesta por la suspensión, ordenada por el Gobierno, de un "meeting" extremista que se iba a celebrar en la Plaza de Toros de Valencia. Los manifestantes pro-

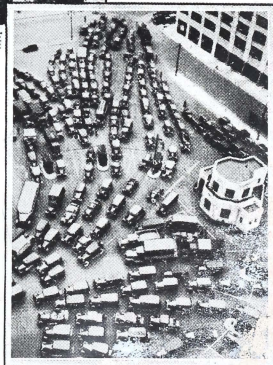


movieron graves disturbios, no obstante la intervención de la policía.

La rueda de la Fortuna de las carreras de caballos del Libre Estado Irlandés: Momento emocionante de ser sacados de un pequeño tambor de cristal los nombres de los caballos, operación que realizan

unas bellas muchachas, caprichosamente vestidas, en la sala, ornamentada alegóricamente, del "Plaza Ball-Room".

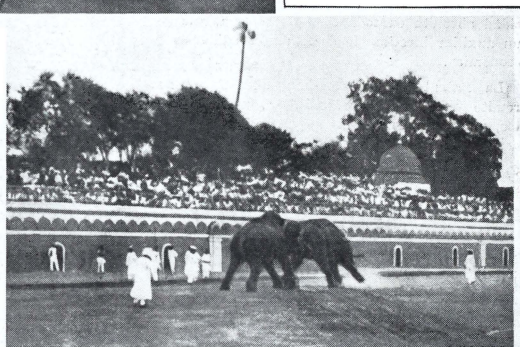
La regulación del tráfico en las urbes modernas, es un serio problema de muy difícil solución a veces. Dígalo si no esta fotografía de una parte del "Holland Tunnel" de Nueva York. Está mandado por las autoridades neoyorkinas que los automóviles transiten a 75 pies, por lo menos, de los pasajes de tráfico marcados en el tunel; pero en las horas en que se congestiona el tráfico, se hace caso omiso de dicha orden. Y esto en Nueva York, como en otras muchas ciudades de primero, segundo y tercer orden... con olvido de los peligros a que se ve expuesto el viandante, que tiene que ser un héroe para que se atreva a cruzar una real tan tupida de automóviles.





Hay varias maneras de casarse, o si lo quieren de otro manera de contraer el que para infinidad de matrimonios ha dejado ya de ser in disoluble lazo del idem; pero la que ofrecemos en esta fotografía es realmente pittoresca. Los contrayentes, que pertenecen al rito ortodoxo griego, están parados sobre una alfombra colocada frente al altar, sostienen en sus manos sendas candelas encendidas y el novio una corona sobre su cabeza, mientras que la corona de la novia la mantiene a conveniente altura el padrino. La ceremonia reviste toda la pompa y esplendor de las ceremonias orientales.

Las luchas de elefantes en Udaipur, India. El oriente ofrece al que lo visita multitud de espectáculos y entretenimientos de diversa índole. Uno de los más interesantes es esta lucha de elefantes. Los animales al ser puestos frente a frente, enroscan sus trompas y luchan así durante una hora o más, hasta que exhaustos por sus tremendos esfuerzos, se separan y son entonces amarrados. Los elefantes que aparecen luchando en la fotografía, son de la propiedad del Marajá



de Udaipur y se emplean no solo para ese juego, sino para trabajos de campo y para caza mayor.

¿Arquitectura moderna? No; piedras artísticamente labradas existentes en Hal Tarzién, Malta, y que datan de muy remota antigüedad. Estas piedras, cubiertas con una capa de yeso, formaban el ara de un templo y se hallan dispuestas en una forma parecida a los dólmenes druidicos, o sea orientadas en la dirección del solsticio solar y el equinoccio.

UNA BUENA MAQUINILLA

En otro lugar de esta revista publicamos el anuncio de una maquinilla denominada "La Zurcidora Mecánica", que es sin duda, de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual de un modo rápido y perfecto, le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero; hasta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos y, lo que parecía de arreglo imposible, se transforma en un zurcido perfecto. "La Zurcidora Mecánica", que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica.

La Patent Weaver, Aribau, 226, Barcelona, remite "La Zurcidora Mecánica", libre de gastos, por el módico precio de tres dollars.

Pensad bien en las ventajas que este aparato os puede proporcionar, y al escribir a la Casa, mencionad EXCELSIOR.

LA PALMA DE MALLORCA

HOTEL Y RESTAURANT

PANADERIA Y REPOSTERIA



ESPECIALIDAD EN EL SERVICIO DE BANQUETES PARA BODAS, BAUTIZOS Y CUALQUIER INDOLE DE FIESTAS.

Espacioso y Ventilado Salón Para Grandes Reuniones, Bailes y Fiestas.



JUAN GALMES, Propietario

MANILA
SOLANA 187, INTRAMUROS

TELS: 2-33-50
2-33-59

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE MANILA

FUNDADO EN 1882

Cuentas de mensualidades Fijas de Ahorro desde P1.00 mensual para arriba al 6%

Cuentas de Depositos Fijos Especiales desde P100.00 para arriba al 6%

Cuentas de Depositos Fijos de un año desde P100.00 para arriba al 5%

Cuentas Ordinarias de Ahorro desde P1.00 para arriba al 4½%

PIDANSE PROSPECTOS

Préstamos sobre Alhajas, Fincas y Bonos

Operaciones desde Provincias

ELIAS MARCO
Director Gerente
Plaza de Goiti, Manila

TELEFONOS: P. O. BOX 1071

Director: 2-27-41 Dirección Telegráfica
Oficinas: 2-13-79 Montepiedad, Manila

Al final, buscan á

RAMON CARO

Bajo cuya gerencia están los establecimientos:

SUPER SERVICE STATION

SAN LUIS TEL. 2-11-31



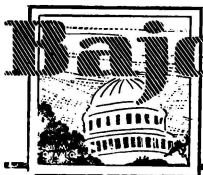
THE AUTO.SERVICE CO.

342 M. H. DEL PILAR TEL. 5-69-46



CARO ELECTRICAL
SERVICE

110 PADRE FAURA TEL. 5-69-55



Bajo Otro Cielo

por
MANUEL B. MONTES

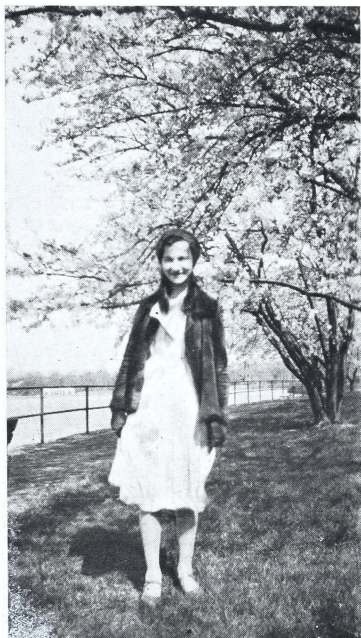
¡Estamos en plena primavera! Esta exclamación probablemente no representa ni quiere decir nada para los habitantes de Filipinas, ya que ustedes gozan allí de una primavera perpetua. Pero los que viven en Washington y en

lluvia tropical, y en la cual está uno expuesto a coger lo mismo una pulmonía fulminante, que un catarro pertinaz o una gripe calamitosa, la llegada de la primavera representa la alegría de la vida.

Washington, capital de los Estados Unidos, que en invierno parece una mujer anciana, fea, décrepita, en los huesos y llena de arrugas, en primavera se convierte en una joven llena de vigor y vida, guapa, apetitosa, con colores indicadores de una salud rebotante. Los millares de árboles que por todas las calles de la capital muestran en invierno sus ramas desnudas se cubren de hojas y de flores en primavera. No creo yo que haya espectáculo más hermoso que esta transformación que experimentan los árboles y la naturaleza toda al cambio de las estaciones.

Aunque Washington está muy lejos del Japón, podemos admirar aquí en primavera un espectáculo que sólo se da en el Imperio del Sol Naciente. Los árboles de cerezo que hace muchos años tuvo la gentileza el alcalde de Tokio de regalar a Mrs. Taft, esposa del entonces Presidente de la República, Mr. Taft, y que están plantados al lado del río Potomac y alrededor de un lago artificial que llaman aquí "Tidal Basin", muestran sus flores blancas, blancas como la nieve, inundando de alegría aquellos lugares que de ese modo se convierten en un paraíso en florecencia, poblado de los rumores acariciadores de los cerzos en flor.

El espectáculo es realmente inolvidable y sólo el Japón, país de donde proceden los cerzos de Washington, puede superar el panorama que durante una semana se contempla en este bosque de cerezos blancos. La colonia japonesa en Washington, con el Embajador a la cabeza, acuden diariamente a aspirar el perfume de estos cerezos japoneses, que les recuerdan la patria lejana, y allí pasan horas enteras, debajo de los árboles, muchos de ellos luciendo el clásico indumento japonés, para dar más color típico al espectáculo ya de por sí pintoresco.



La Srta. Gloria B. Montes, hija de nuestro cronista en Washington, señor Montes, debajo de un árbol de cerezo en flor, en Washington.

Otras ciudades y lugares fríos, la primavera es ciertamente la estación más bella del año. Después de un invierno de seis meses, temporada en que alternan desde el frío insoportable hasta la

Millares y millares de personas procedentes de otros Estados, a pie, en automóviles y a caballo vienen todos los años en primavera para admirar estos cerezos en flor. Un ejército enorme de automóviles se congrega en los caminos que rodean el lago artificial y corren a lo largo del río Potomac—el domingo pasado se contaron 20,000 automóviles—todo lo cual demuestra la popularidad de que gozan estos cerezos japoneses.

* * *

Si por un lado Washington tiene sus ventajascalles anchas, flores, parques y jardines en abundancia—por otro lado, es, a mi ver, una de las ciudades más desgraciadas del mundo entero. Aquí, el ciudadano está privado del derecho de votar. Es una anomalía que no tiene igual en ciudad alguna civilizada, si exceptuamos los poblachos africanos donde seguramente no conocen tampoco el sufragio ciudadano. Es una situación vergonzosa que riñe con los principios más elementales de la democracia y de la justicia. Hasta el año 1870, el ciudadano gozaba aquí del derecho del voto; pero desde ese año el Congreso, apoyándose en la excusa de que los negros estaban aumentando en una proporción alarmante y que así podrían decidir las elecciones, suprimió de un golpe el derecho de sufragio. De suerte, que aquí nadie vota, no obstante el hecho de pagar todos sus contribuciones personales, sus impuestos y toda clase de gabelas municipales y federales. El Distrito de Columbia se halla gobernado por tres comisionados, nombrados por el Presidente de la República con la aprobación del Senado. Generalmente estos comisionados son personas de otros Estados y muy raras veces de Washington, por su nacimiento. No sólo son gente de fuera los tres comisionados sino que lo son también los que ocupan puestos importantes en la administración municipal. Ahí tenemos al Superintendente de Escuelas, que es de Boston; al Superintendente de Policía, que es nada menos que un general retirado del Ejército, siendo igualmente forasteros todos los señores que forman la Comisión de Utilidades Públicas. Además, varios de estos señores gozan de doble sueldo, porque son generales retirados. Uno de los comisionados, Mr. Crosby, es general retirado; el Superintendente de Policía, Mr. Glassford, otro general retirado, y el Presidente de la Comisión de Utilidades Públicas, Mr. Patrick, otro general retirado, además de una porción de coroneles, comandantes, capitanes y tenientes, que gozan de pre-

bandas municipales. Los tres generales que menciono arriba, disfrutan del sueldo regular debido a su rango además de una pensión vitalicia. Probablemente reciben una compensación de \$16,000 dólares, cada uno, la cual, en estos tiempos de depresión, es mucho dinero francamente hablando. Se han oído ya quejas en la Cámara de Representantes acerca del sueldo *dual* que tienen esos caballeros y es posible que pronto se haga algo en beneficio del erario público y de los sufridos vecinos de Washington, que tienen que aguantar a boca cerrada todas las salvajadas que se les hace.

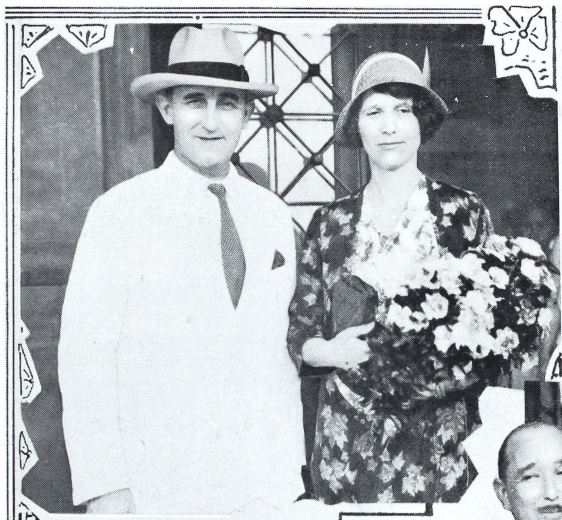
Algún día probablemente se terminará esta situación intolerable para las 500,000 personas que forman la población washingtoniana; algún día se les dará otra vez el derecho del voto y algún día podrán mandar a paseo a este grupo de generales que están infestando el Distrito de Columbia, vulgo Washington.

* * *

El día 14 de este mes de abril se celebró en Washington el Día Panamericano, que el año pasado fué proclamado por el Presidente Hoover como día de regocijo nacional y de exhibición de banderas. En Washington se ha celebrado el día con alguna pompa, debido al hecho de que la Unión Panamericana se encuentra establecida en esta capital y es la que se encarga de hacer todos los preparativos necesarios y de invitar a los otros países americanos a que también hagan algo y no dejen pasar el Día inadvertido, ya que todo ello redundará en beneficio de eso que se denomina "panamericanismo".

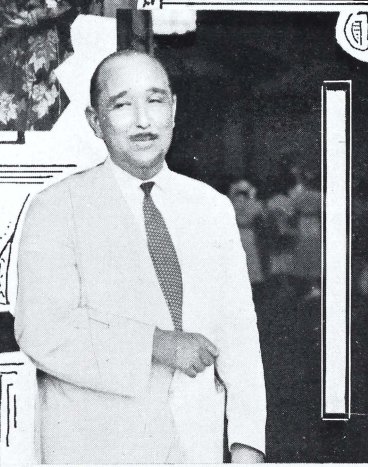
Las principales ceremonias realizadas con motivo del Día Panamericano aquí en Washington fueron: Por la mañana peregrinación del Consejo Directivo de la Unión Panamericana en pleno a la tumba de Washington, en Mount Vernon, Estado de Virginia, en la cual depositaron una corona en homenaje a su memoria y leyeron delante de la tumba los mensajes que los Presidentes de las Repúblicas Americanas enviaron a sus representantes diplomáticos en Washington; un concierto de música hispanoamericana en el "Ellipse", parque situado en la parte posterior de la Casa Blanca; revista de cadetes de escuelas superiores y discursos alusivos al Día, por la tarde; y concierto de gala por la noche en la Unión Panamericana.

Washington, D. C. 30 de abril de 1932.



**Pasajeros Llegados
por el
"President Lincoln"**

*Foto de la izquierda:
Los Sres. de Hamme (Dn.
W. B.), pedagogos.*



*Foto superior: El Sr. Dn. Mo-
desto Cortabitarte, alto funcio-
nario de la "Central Luzon Milling
Co." que ha regresado de las va-
caciones que ha disfrutado en
Hongkong.*

*Foto de la izquierda: El Sr.
Ichisaburo Abe, funcionario de la
compañía naviera "Kekusay Kiscu
Kaiza".*

FOTOS—SUN STUDIO

Nos dice..

Don Andres Luna de San Pedro

EL PADRE DEL "PALACIO DE CRISTALES"

Cualquiera se pierde en este delicioso laberinto de belleza geométrica, destinada al mercantilismo nuevo, y que ha asumido el nombre atinado y sonoro de Palacio de Cristales. El hormigueo humano es incesante y febril: gente de todas condiciones se congrega y desfila bajo el Pasaje o enfoca la mirada en la conjunción maravillosa y audaz del arte y del ingenio, puestos al servicio de una idea capital: europeizar la Ciudad Legazpina, poblándola de edificios que podrían parangonarse ventajosamente con las soberbias estructuras de París, de Londres o de cualquiera urbe ultra-moderna. No es posible en la brevedad de una página ni siquiera dar una síntesis de la colosal arcada, que hoy es Meca o santuario de peregrinación, cada vez más desbordante de multitudes. Todos los aspectos del edificio, desde el basamento y el sotano hasta la techumbre, sin descuidar el fondo y el centro, revelan el esfuerzo gigantesco del hombre, que pugna por desasirse de la vetuste y de las rancias tradiciones para trazar los amplios caminos de la modernidad, bajo la égida de la belleza y del arte. La Ciencia, con sus cálculos y sus orientaciones, también colaboró en la sin igual empresa, y así el Palacio de Cristales, levantado en plena Escolta, será, en el andar de las generaciones, acústica de armonía y monumento peregrino que ha de revelar a la historia inédita los optimismos y los martirios de un pueblo pequeño que anhela refugiarse en la inmortalidad. He aquí una visión de la idealidad y de la realidad resumida en una fórmula de patriotismo.

Pero, ¿de qué inventiva personal arrancó la idea del Palacio de Cristales? ¿qué gnomo o genio supo sutilizar tan hondo para darnos, convertida en realidad tangible y perdurable, una concepción tan rara y trascendental, que no parece de este siglo y menos de estas latitudes? ¿en qué cerebro mortal prendió la chispa divina?

Para responder a estas preguntas, no es preciso encender una lámpara ni inquietar a grito herido el sosiego urbano: bastará encerrarse dentro del mismo alcázar, en el rincón más humilde y llano, que se nos antoja una buhardilla anti-



estética y bohemia, que es donde trabaja, al lado de sus compañeros, otros filipinos jóvenes, llenos de talento e iniciativa, el genio creador de tal máxima maravilla.

Don Andrés Luna de San Pedro, autor principal del Palacio de Cristales, no da paz al pensamiento ni a la mano, curvado sobre su mesa de despacho. Su progenie es excelsa y la honra gallardamente con su ejecutoria individual, en que se dan los triunfos más rotundos realizados por la modestia más encantadora. Está repasando folletos de la última arquitectura y estudia con paciencia benedictina los nuevos dibujos.

—Don Andrés—, turbamos el vuelo pacífico de sus meditaciones:—¿ha empleado usted mucho tiempo en la ideación del Palacio?

—Como toda obra de arte genuino, la Arcada de Cristales ha requerido tiempo, mucho tiempo. Dos años y medio empleamos mi compañero, el señor Cortés, y yo, para urdir y perfeccionar los planos. No puede usted tener idea de lo que laboramos en conjunto, tarde y mañana, día y no-

che, en el estudio y preparación de esta obra. Penalidades de todo género, lo mismo artísticas que financieras, han amargado nuestra labor desde los orígenes, y ahora, al saborear las primicias de la gloria, el corazón repasa, ufano de haber servido una miaja al país.

—¿Ha costado mucho el Palacio?

—Un millón y medio, nada más—responde decisivamente, no sé si con alegría o con displacencia, al recordar tantos ceros a la derecha.

—¿Recuerda alguna construcción extranje: a con la que guarde similitud la suya?

—No, señor: este es un plano típicamente original, y si en París se está construyendo actualmente un Pasaje con el nombre español de Palacio, y que en cierto modo tiene matices de contacto con el nuestro, el más torvo crítico no podría encontrar un mínimo pecado de plagio, no sólo en los detalles, sino tampoco en la plenitud, pues la larva bullía en mi cabeza libremente años y años atrás. Por lo demás, hace doce años que no me he movido del país.

—Y ahora, inaugurado el Palacio, es decir, h:cha mariposa la larva, ¿en dónde está su mayor satisfacción?

—Simplemente, en haber dotado a Filipinas de algo fundamental en el arte arquitectónico, a que tiene derecho, por su contextura ideológica y espiritual.

—¿Y el público responde?

—Para fortuna nuestra, sí. Este es un carnaval cotidiano, un jubileo: la parte mercantil parece salvada, pues casi todas las oficinas y departamentos de los cuatro pisos están perdidas. Y eso que no han pasado más de seis días desde la inauguración. Descantando tres de las treinta y tantas tiendas del piso bajo, las restantes están ocupadas, con las más halagüeñas perspectivas de negocio.

—El único reparo que ponen—continúa el joven arquitecto—es el aire de suprema elegancia del conjunto. Y añaden que es muy lujoso. Pero yo les digo: si en la elegancia y en el lujo está la atracción, ¿por qué omitirlos? Si por el mismo dinero se puede servir al público lo mejor, ¿por qué no hacerlo? Es innegable que lo que entra por la retina es lo que cautiva el alma. Y el público es impresionista e impresionable.

Don Andrés es parco en palabras, en razón inversa a la eterna movilidad de su pensamiento. Otro, en su lugar, con el reservorio de sus conocimientos de arquitectura, y frente a la espontánea y hervorosa acogida multitudinaria que ha merecido su Palacio, se expansionaría en los más briosos comentarios personales y caería irremisiblemente en el propio elogio más o menos velado, flaqueza más que humana, de artista. El

arquitecto se hunde y se pliega en su propia personalidad, y si tiene alguna ufanía es la de haber servido por los propios caminos personales al interés y engrandecimiento de la patria.

Desfilan por mi memoria sus singulares triunfos: el Conservatorio de Música de Santa Escolástica, inaugurado en marzo último, los edificios Samanillo, Fernández, St. Paul's Institution, las residencias de los dos Zóbel, don Jacobo y don Alfonso, obras que definen su alto estilo y que no son espejismos de arte, sino realidades de gloria objetiva y subjetiva, logros de un artista que ha arribado a la mayoría de edad. Pero yo, por no herir su fina modestia, callo, seguro de que alguna vez he sabido ejercitar la prudencia.

Y en tanto, mis ojos vagan errabundos por el gabinete del arquitecto, mitad oficina, mitad buhardilla, lo menos artístico del Palacio, que parece trasunto de alguna escena de "La Bohème", glorificada por la presencia de una Mimi blanca y bella, una niña que se llama Mercedes, y a quien todos quieren porque es trabajadora y es buena, y mantiene en todos los pechos la llama celeste de una ilusión.

MANUEL BERNABE.

EST A

REVISTA

es á impres a por

78-89

ANDA

W. C.



PHONE

2-37-86

PEBECO



Dientes
como perlas,
Aliento
perfumado,
Boca
sana

INVIERTA EN
ACCIONES LIBERADAS

al **7%**

EN
EL HOGAR FILIPINO

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS
LAS ACCIONES LIBERADAS en "El Hogar Filipino" representan la inversión más segura y provechosa al alcance del público en Filipinas. Estas acciones de a ₱200.00 cada una, producen un dividendo fijo de un 4% a un 7%, dependiendo del tiempo de retiro, dividendos pagaderos en mensualidades.

Pida nuestros PROSPECTOS que detallan esta forma de obtener acciones atractivas y deseables.

Capital realizado ₱11,382,394.35
Fondos de Reserva y Previsión 463,773.70
Número de Accionistas 6,071

ANTONIO MELIAN
Presidente

MANUEL RINCON
Garante

EL HOGAR FILIPINO

El Hogar Building—P. O. Box 105 Manila

Agencias en:
ILOILO CEBU ZAMBOANGA BAGUIO LEGASPI

MANUEL PELLIGER Y CO., INC.

TEJIDOS Y NOVEDADES

EN
TODOS LOS CORREOS

40 ESCOLTA, MANILA

Tel. 2-11-06

EL RECUERDO QUE MAS PUE-
DE LLENAR EL VACIO Y
LA DISTANCIA A QUE
OBLIGAN UNA FORZADA
AUSENCIA—

SU RETRATO

HAGANOS UNA VISITA

SUN STUDIO

*Servicio activo a cualquier hora
del día o de la noche*

Dasmariñas 665-667

Teléfonos { 2-29-88
 { 2-22-90



En Nuestros Cines.

¿CONOCES A TU MUJER? — CUANDO EL AMOR RIE

Para los días 10, 11 y 12 del actual, el Cine "University", de la Avenida Taft, tiene anunciada la proyección, en *reprisse* y en un doble gran programa, de estas dos películas en español.

En ¿Conoces a Tú Mujer? tendrá nuestro público ocasión de volver a admirar a la eximia actriz Carmen Larrabeiti y a los actorazos Rivelles, Ligeró y Arbó que, con el resto del elenco de dicha película, forman un cuadro perfecto.

Y en "Cuando el Amor Rie", volverá a deleitarse oyendo a Mójica cantar como los propios risueños, con la melosidad apasionada en el característica, las canciones de amor—del eterno amor que florece en el noventa y cinco por ciento de las películas confeccionadas en Hollywood y es el eje invariable de sus argumentos—, que amenizan la cinta "Cuando, el Amor Rie".

Nos informan que la empresa del Cine "University" tiene "en cartera" la proyección, para una fecha breve, de la interesante película en español "El camarote de lujo", que ha de causar sensación, no solo por su argumento, sino por los artistas que en ella toman parte.

Que así sea.

NOTA TEATRAL

El veterano actor Pepe Viñas, tan conocido y aplaudido de nuestro público, que ha venido a Manila con el propósito de estudiar la viabilidad de traer de España una compañía, ha organizado una función, que dará el día 18 del presente mes en el teatro "Manila Opera House" y en la que se presentará de nuevo y se despedirá al mismo tiempo de nuestro público, pues el día 20 embarcará de regreso a la Península, conseguido, al parecer, el "objetivo", como se dice ahora, que le ha traído por estas tierras.

La obra escogida es la chistosa comedia "Lluvia de Hijos", en tres actos, traducida del inglés por Reparaz, y cuyos papeles interpretarán con Pepe Viñas, que los dirige, los aficionados Manolo Amechazurra, las Srtas. Rositá Garriz y Carmencita Gómez, la Sra. María Cartagena, la Srta. Spivochof y Sebastián García, según nos dicen.

De acuerdo con los informes que tenemos, los ensayos avanzan rápidamente, y es de esperar que en la noche de la función el público que sin duda alguna acudirá al viejo teatro de la Avenida Rizal, pasará y disfrutará una noche de arte de las excelentes, teniendo ocasión, además, de aplaudir de nuevo a Pepe Viñas, que hace una decena o más de años, tantas veces se lo llevó "de calle".

Hacemos votos porque Pepe Viñas vuelva pronto con una compañía, que venga a romper la monotonía de las películas parlantes, en inglés desde luego, que a todo pasto se nos sirven a diario en cines de primera y segunda categoría.

J. A. NAVARRO

FOTOGRAFO

Para—

BANQUETES, BAILES, BAUTIZOS
Y PARTYS INFANTILES

Llame al

TELEFONO 5-54-57

A. Mabini 515

Ermita

Excelsior

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Manila—al mes P1.00
En Provincias—Trimestre adelantado.... 3.00
En el Extranjero—Semestre adelantado... 10.00

Dirección y Administración:

STA. POTENCIANA No. 32, INTRAMUROS
MANILA, I. F.

P. O. BOX 149

TEL. 2-16-54

EN LA DECENA

Social

Vuelve el Bulevar a recobrar, en las tardes domingueras, su peculiar fisonomía: la del continuo e incansante deambular de paseantes a pie y en automóvil, que recorren incansablemente su dilatada extensión como una cadena sin fin, en filas compactas e interminables, desde las primeras horas de la tarde hasta el filo de las ocho de la noche, en que solo quedan en el paseo unos cuantos automóviles, alguno que otro grupo de pertinaces paseantes, y aquí y allá, en los bancos de una rusticidad que nuestro municipio considera altamente artística y decorativa, otras tantas parejas, de amartelados jóvenes unas, o de matrimonios que acaso comienzan a experimentar "la terrible soledad de dos en compañía", que dijo el poeta.

Pleno completo. Vemos otra vez los grupos de jovencitas, vestidas a la "última" y de "castigadores" a la idem también; los pelotones de horteras, encantados de disfrutar las delicias de su único día de asueto semanal; los graves hombres de negocios, que en su charla pausada y en su lento y reposado caminar parecen ir resolviendo intrincados problemas, y entre la abigarrada muchedumbre que va y viene de un extremo a otro del paseo una y otra vez, las notas oscuras de los hábitos de sacerdotes de distintas órdenes religiosas

Transcurre el tiempo; se pone el sol, con la escenografía obligada de nubes y de luces cambiantes, que pasan desde los tonos más brillantes hasta los más ténues y opacos, y las dos corrientes, de paseantes a pie y en automóvil, continúan dirigiéndose de un extremo a otro extremo del Bulevar hasta que, llegada la hora del nocturno yantar, se desintegran y van dejando semi desierto el paseo. Han cumplido una costumbre que es, para no pocos, un rito: pasearse en el Bulevar para ver, ser vistos., y tomar un poco el fresco.

Con el regreso de veraneantes, el Bulevar vuelve a ser el punto de cita y reunión, en las tardes domingueras especialmente, de una buena

parte de la aristocracia y de otra no menos buena de la burguesía de Manila.

El "todo Manila", que pondera la prestancia del Bulevar.

* * *

Baguio y Hongkong van devolviendo a la capital a cuantos se libraron de los calores de los pasados meses, pero alcanzan los que continuamos "disfrutando", cuantos aquí nos quedamos.

He aquí los últimos veraneantes que han regresado:

DE BAGUIO:

La Sra. de Don Andrés Soriano e hijos; la Sra. del Dr. Manuel N. Tuason e hijos, la Sra. del Dr. Basilio Valdez; la Sra. de Don Marcos L. Rocas, e hijos; Don Luis Pérez de Olaguer Felú; Don Enrique Brias Roxas y sobrinas Josefina y Ofelia; la Srta. Angela Sobral; Don Luis Rentería, señora e hijos; la Sra. Viuda de Don Leopoldo Criado; el Sr. Heilbronn. la Srta. Concepción de la Riva; los Sres. de Morris (Don J. M.) y los Sres. de Schoeber (Don Enrique) e hijos.

DE HONGKONG:

El distinguido juriconsulto Don Eduardo Gutierrez Répide, con su Sra. e hija Amparito; el reputado Dr. Don Enrique López y familia; la Sra. Viuda del Dr. D. Juan Miciano e hijo, y Don Modesto de Cortabitarte e hijos.

* * *

DEL EXTRANJERO:

De los Estados Unidos ha regresado el Sr. Alfredo Danon, hijo menor del conocido Corredor de comercio de esta plaza Don Julio Danon.

Y de China, donde ha estado de vacaciones, la notable violoncelista y Profesora de la "Academia de Música de Manila", Sra. Regina Feldman.

* * *

PARA EUROPA:

Han salido los distinguidos Sres. de Elizalde (Don Santiago); la Sra. de Gómez Torrijos (Don Angel) e hijas Josefa y Pilar; Don Sebastián Corro y señora; Da. Elisa Seiboth de Rodríguez e hija; la Sra. Da. Emilia Fernández de Arego e hijo; la Sra. de Don José Miranda Sampedro; la Sra. de Don José Parrado; y el prestidigitador Dr. Saa de Waldemar, que después de recorrer durante algunos años el Extremo Oriente, regresa a España.

También ha marchado a Europa la conocida y aplaudida mezzo-soprano Srta. Montserrat Igle-sias, que va a Italia, pensionada por el Conser-vatorio de Música de la Universidad de Filipi-nas, del que es profesora de canto, para perfec-cionarse en su arte.

* * *

A PROVINCIAS:

Después de una breve estancia en Manila, han regresado a Iloilo los Sres. de Cacho (Don Ma-riano).

* * *

NECROLOGÍA:

En Madrid ha fallecido recientemente la Sra. Da. Concepción López-Bianco, esposa del Sr. Prosper Verstockt, Gerente de la Central Azu-carera de La Carlota. A su viudo, que se en-cuentra en Filipinas, hija y hermanos ausentes, enviamos nuestro pésame.

El conocido farmacéutico, Dr. Ramón López, ha fallecido en su residencia de la calle Legar-da, tras una larga y penosa enfermedad. Envia-mos nuestro pesame a su viuda, hermanos y so-brino don José López.

* * *

Aunque los círculos sociales de la capital cuen-tan ya con todos o casi todos sus elementos, las fiestas en ellos habidas han sido escasas. Pocos té y reuniones, varias bodas y algunos bautizo., han constituido su carnet.

El primer acto social de la temporada en el Palacio de Malacañang ha sido la cena dada por el Gobernador General, Sr. Teodoro Roosevelt y señora en obsequio a los miembros del Gabinete, a la que asistieron, con los huéspedes de honor, un reducido número de invitados.

El joven xilofonista japonés, Sadao Iwai dió en los salones del Club Japonés, con asistencia de prominentes personalidades de la colonia japo-nesa residente en Manila, un concierto notable. Este joven músico nipón, que solo cuenta 13 años de edad, está realizando una "tournee" artística por el Oriente, y al decir de los "dilettantes" y entendidos en el instrumento que maneja, es un ejecutante de extraordinarias facultades. In-terpretó dos rapsodias de Litz, la ópera de Guillermo Tell y el Souvenir de Spa, de Godard, acompañado al piano por su padre, el Sr. Yo-shimaro Iwai, y al violín por su madre, la Sra. Nubue Iwai. El joven concertista, que cosechó


muchos aplausos, compartidos por sus padres, dará otro concierto en el Manila Hotel.

* * *

En Antipolo no decrece la animación, apesar de que son también numerosos los veraneantes que de allí han regresado. Las lluvias torrenciales de los pasados días, parecen no haber entibia-do los entusiasmos de romeros y excursionistas.

* * *

La decena social, en general, desanimada.



PEBECO

...No, no; no quere-mos más que PEBE-CO, nada de otras marcas. En casa lo usamos todos, y si viera Vd. Sr. Botica-rio qué boca tan fres-ca y qué dientes tan lindos tenemos to-dos...

ANGEL OVEJAS

FOTOGRAFO COMERCIAL
AVENIDA RIZAL, 894
MANILA, I. F.

Para los Acontecimientos Grandes y las Fiestas de Trascendencia cuyo Recuerdo Desea Usted que jamás se olvida.

Nada hay como la FOTOGRAFIA

LLAME AL TELEFONO
2-16-90

El Día Español y el Premio Zobel

Váse aproximando la fecha de la celebración del Día Español, que a juzgar por las referencias que a nosotros llegan, promete revestir en el presente año mucho más alto y señalado relieve, por el empeño de la comunidad española, principalmente entre los elementos ajenos a todo lo que signifique contienda política, que constituyen la mayoría; en dar a dicho día todo el noble y prestigioso lugar que su designación impone.

El Día Español es, desde que nació en estas hospitalarias islas, que con tanta simpatía lo han visto siempre, el consagrado a la madre patria por sus hijos ausentes, que jamás la olvidan y ponen en los impulsos de su amor filial el nombre de esta por encima de todo.

No podemos aun adelantar el programa que se prepara, aunque si sabemos que hay proyetos magnos, en cuya distribución por quienes lo forman ha de aparecer seguramente la Academia Filipina, correspondiente de la Española, corporación cultural siempre, no ya propicia sino entusiasta cooperadora con cuanto se relaciona con la misión que a su cargo tiene.

Número obligado del día a que nos referimos, es la adjudicación del Premio Zobel (P500.00) al autor filipino que designe el jurado como merecedor de él en el concurso instituido a este fin, según las condiciones señaladas por el mismo, bien conocidos de cuantos aspiren al galardón, por la publicidad que a ello se le dió con la debida antelación.

El plazo para la presentación de obras ha expirado el 31 de mayo y nos consta que se han presentado trabajos literarios en calidad y cantidad, ante los que el laudo que recaiga ha de significar para el autor premiado un señalado triunfo, pues la lucha, dada la valía de los escritos, promete ser reñida.

Es de advertir—y lo anotamos aquí, respondiendo a preguntas que sobre el particular se nos han hecho—que no obstante ser el 31 de mayo la fecha final de presentación de escritos, en el Artículo VII, que trata sobre lo que venimos hablando, hay la siguiente ampliación y aclaración del mismo:

“No obstante, el Jurado, como queda dicho, puede y debe extender su examen y clasificación a cuantos, no presentados, reúnan las condiciones exigidas en las precedentes cláusulas”.

Ampliación aclaratoria que es, a nuestro modo de ver, una ampliación a su vez del plazo para la presentación de escritos, no ya condicional sino imperativa por parte del Jurado y que obedece, sin duda, al deseo y propósito del fundador de que no deje de adjudicarse en ningún año el premio por él instituido, por no cumplirse el requisito fijado en el Artículo VII. No de otra manera cabe interpretarse la aludida cláusula aclaratoria de este artículo, habida cuenta que el noble y levantado fin del Premio Zobel no es otro que el de “promover en estas Islas el estudio del idioma español” y “difundirlo en sus formas literarias más correctas”.

EXCELSIOR, que siempre que se celebra el Día Español, ha contribuido, en la medida de sus escasas fuerzas, a su mayor esplendor, en homenaje a la España inmortal, a la España que Filipinas reconoce por Madre y que nunca cambia ni ha de cambiar para los filipinos sea cual fueren los gobiernos que rijan sus destinos, dedicará a ese día un número extraordinario.

Una jícara de CHOCOLATE

“La Industrial”

por las tardes, es una merienda ideal!



SUNSET

EL JABÓN QUE TINE
Y LAVA A LA VEZ

22 COLORES

MAS DE DOSCIENTAS COMBINACIONES

BOTICA BOIE



Sorbete de Café con Leche hecho de acuerdo con una comprobada receta casera.

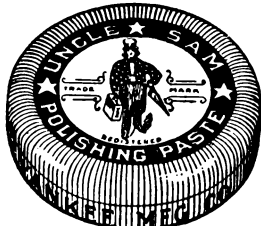
¡ES DELICIOSO!

Magnolia



FORMULA para BROMURAL.
Monobromisovalerylicarbonilato Gr. 0,03

EL PUBLICO PREFIERE LO MEJOR Y MAS AUN SI LO MEJOR CUESTA LO MISMO.



El betun

UNCLE SAM

ES RECONOCIDO UNIVERSALMENTE COMO EL BETUN INSUPERABLE.

KUENZLE & STREIFF, Inc.

"FILIPINAS" COMPAÑIA DE SEGUROS

"FILIPINAS BUILDING"

21 PLAZA MORAGA

MANILA

Aceptamos Seguros de

VIDA

INCENDIOS

MOBILIARIO

MERCANCIAS

VAPORES

AUTOMOVILES

FIANZAS y GARANTIAS

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

SE ALQUILA LOCAL PARA OFICINAS

Diríjanse a la:

OFICINA CENTRAL, CUARTO No. 205

"FILIPINAS BUILDING"

Teléfonos 2-17-63 y 2-17-64

P. O. Box No. 745, Manila



BOTICA BOIE

ESCOLTA 95

JUNIO de 1932.

En nuestro departamento de Venta al Detall, tenemos las oportunidades siguientes:

MAQUINILLAS DE AFEITAR "ROLLS" la mejor marca del mundo. Cada filo dura más de un año. Modelos desde P12 a P22.

AGUA DE COLONIA CHERAMY en varios tamaños a precios reducidos.

BOMBOÑES DE CHOCOLATE PIG'N WHISTLE la mejor marca americana.

PERFUMES Y ARTICULOS DE TOCADOR DE YARDLEY'S la marca "de calidad" inglesa.

Sírvase Vd. de nuestro servicio especial. Llame al 2-23-93 encargando lo que necesite y le enviaremos su pedido a domicilio. Tenemos dos repartos diarios. Tengalo Vd. presente 2-23-93.

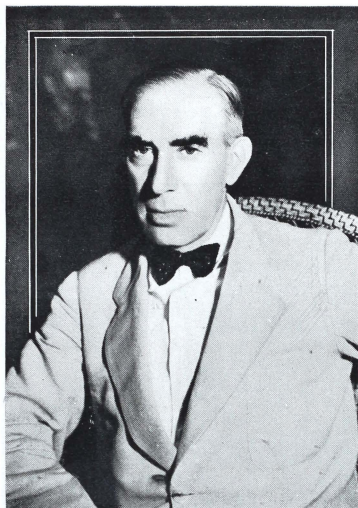
EL PALACIO DE CRISTALES

TAVERA-LUNA BUILDING

ESCOLTA—S. VICENTE

EL EDIFICIO MAS HERMOSO
Y ORIGINAL DEL ORIENTE

OFICINAS Y ESTABLECIMIENTOS
PARA TODA CLASE DE NEGOCIOS



El Sr. James King Steele, Secretario Ejecutivo de la "Philippine Tourist Association", que ha marchado recientemente a la Metrópoli, comisionado por la Junta Directiva de dicha asociación para realizar otro viaje de anuncio y propaganda de Filipinas en los Estados Unidos y Canadá. El Sr. Steele se hallará de regreso en Manila hacia el primero de diciembre de este año, y durante su viaje, que cubrirá 18,000 millas por tren, automóvil y aeroplano, conferenciará con los agentes y casas navieras de los puertos de China, Japón, Honolulu y principales ciudades de los Estados Unidos y Canadá, donde dará conferencias para atraer y despertar el interés del turista hacia estas islas que tantos atractivos y cosas interesantes y admirables pueden ofrecer a su curiosidad.

Foto—THOMPSON

En la Iglesia Parroquial de la Ermita, se celebró el día 31 de Mayo una comunión general en la que los niños pobres del distrito recibieron por primera vez el Pan Divino de la Eucaristía. Grupo general de los niños que hicieron su primera comunión. En el inserto: El altar mayor de la Iglesia de la Ermita.

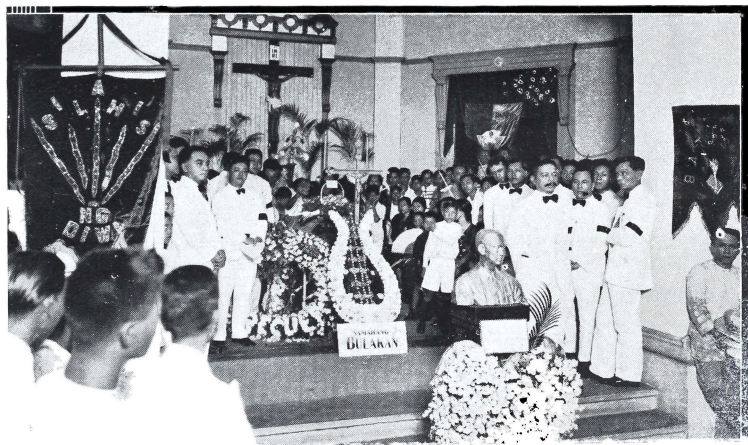
Foto—J. A. NAVARRO.



De las tradicionales y este año más numerosas fiestas de la Santa Cruz de Mayo. Grupo de niños que tomaron parte en la procesión del arrabal de la Ermita.

En el inserto la hermosa joven Srta. Carmen Reyes que personificó en dicha procesión a Sta. Elena.

Foto—NAVARRO



Del entierro, que constituyó una verdadera manifestación de duelo nacional, del Rey del "Baingtasan" en idioma vernáculo, José Corazón de Jesús, fallecido recientemente en esta capital y en ya muerte ha sido muy sentida por sus hermanos de letras tagalas y castellanas, pues fue en vida un notable e inspirado poeta en el dialecto vernáculo y en el idioma castellano.

Foto—SUN STUDIO

BOCADILLOS DEPORTIVOS

Con una sola derrota y un solo empate, el equipo del "Bohemian Sporting Club" se ha clasificado campeón por el primer año en la competición de la copa "Whitebread".

He aquí los puntos de cada uno de los cuatro equipos que han tomado parte en dicho campeonato, según sus victorias, empates y derrotas:

	G.	P.	E.	Total:
Bohemian Sporting Club	4	1	1	9 puntos
Turba Salvaje	1	3	2	5 "
San Beda	2	1	3	5 "
Chinese Collegians	2	1	3	5 "

Los dos partidos que debieron jugarse el Domingo pasado—y decimos debieron, porque solo se jugó uno—carecían de interés, ya que, cualquiera que fuera su resultado, desde el Domingo anterior era ya campeón indiscutible e indiscutido el "Bohemian Sporting Club". Por esa razón quizá, acudió muy escaso público—los *dilettantes* del fútbol, como quien dice—a presenciarlos.

Tarde magnífica de sol velado, tibio. Cuando el árbitro llamó al campo a los equipos del "Bohemian Sporting Club" y del "San Beda", se presentó el primero faltándole ocho de sus jugadores regulares—Ortigas, Ugarte, Moreta, Gutiérrez, San Juan, Alegre, García Saad y Morro que se encuentran en Iloilo formando parte del equipo del Casino Español que ha ido a jugar a la capital alonga una serie de partidos—cuyos puestos ocuparon sendos sustitutos, y el segundo con diez *equippers* únicamente.

Sin embargo, el partido fué regularmente bueno; abundaron en él las jugadas rápidas, articuladas y espectaculares, de una y otra parte, aunque las más de las veces inefectivas, por falta de remate. Los primeros en perforar la meta contraria, fueron los bohemios, tras una serie de pases precisos de toda la línea de delanteros, saltando el tiro "en corto" el extremo izquierdo Tony García.

Los del "San Beda" se rehicieron y después de amenazar varias veces muy seriamente la "portería" bohemía, sobre la que ejercieron una bastante prolongada presión, registraron a su vez su primer tanto, que duplicaron antes de terminar el primer tiempo, no obstante los esfuerzos de los bohemios que volvieron a poner en inminente peligro en más de una ocasión la meta "sanbedista".

En el segundo, se repitió el mismo juego de ataque y de ataque recíproco, buscando los chicos de la camisa roja afianzar su victoria y los de la banda anularla y resultar al fin vencedores. Pero la suerte no les acompañó, en primer término porque tras de marcar un buen "goal", los

"sanbedistas" se apuntaron al poco tiempo uno de esos en el que el balón se cuele en la meta sin saber cómo ni por qué, después de seguir una trayectoria errática y de rodar desmayadamente; y en segundo lugar, porque en los últimos diez minutos del partido tuvieron ocasión de anotarse tres "goles", que perdieron por lo que decimos, por no tener la suerte a su favor, o si lo quieren ustedes de otra manera, por tener al santo de espaldas. Claro que esto no excusa ni atenua su única derrota, ni resta mérito ¡claro está! a la victoria de los chicos del San Beda.

Mi opinión, que divido en dos partes: La primera: Si mal estuvo el guardameta del "Bohemian" no estuvo peor el del "San Beda"; y la segunda: en el partido venció la experiencia de los del "San Beda"—que lo digan si no Esteve, Tudanca, Tronqued, Serrano, Soñelo, Altonaga, Ayesa, que llevan bastantes años jugando—sobre la inexperiencia de la mayor parte de los sustitutos bohemios, y particularmente de su guardameta.

Para jugar el segundo partido de la tarde, solo se presentó el "Chinese Collegians", que alineado en el campo y a la orden del árbitro Sr. Mañalac, registró, "sin oposición" naturalmente, el en estos casos clásico tanto. El público quedó preguntándose por qué causa o causas no se presentó la "Turba Salvaje" y con las ganas, desde luego, de ver un partido que se prometía o se figuraba sería muy reñido.

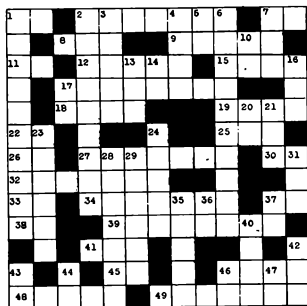
Según nos han informado, la "ausencia" de la Turba fué debida a que uno de sus jugadores se halla en Iloilo con el equipo del Casino y otro se encuentra enfermo; en total: que le faltaban tres o cuatro o cinco o seis jugadores; los que ustedes quieran. ¿Pero ese equipo—nos preguntamos nosotros—no se ha inscrito en el campeonato con el mismo número de sustitutos que los otros tres equipos? Si es así ¿a qué se debe el no haberse presentado? Aunque las comparaciones son odiosas, vamos a hacer una, o mejor dicho, dos: El equipo del "Bohemian" se presentó con ocho sustitutos, a sabiendas de que tenía muy pocas probabilidades de salir victorioso, y el del "San Beda" faltándole un jugador. ¿Por qué no hizo otro tanto la "Turba"?

Quien debe contestar a esta pregunta es la "P.A.A.F." dando al público, que pagó su entrada para ver dos partidos, la satisfacción de hacerle conocer la acción que está obligada a tomar en este caso, si sabe y quiere cumplir con su deber, en bien del balompédico deporte, para cuyo fomento precisamente se ha donado la copa "Whitebread". ¿Se apuestan ustedes algo a que no lo hace? Porque al fin y al cabo ¿qué importa el público?

PASANDO EL RATO

A CONTRACCIÓN A

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1. Nota.—2. Celebre.—7. Artículo.—8. Consonante.—9. Maquinilla compuesta de tornillo y tuerca.—11. Nota.—12. Tierra buena para pasto.—15. Permiso.—17. Ciencia que trata de la formación de la tierra.—18. Volcan.—19. Sucedido.—22. Nota.—25. Pecado.—26. Verbo.—27. Pesado.—30. Negación.—32. Reprobación de algo.—33. Particula inseparable.—34. Abominable.—37. Entrega.—38. Dios.—39. Que habla continuamente de si mismo.—41. Prefijo.—45. Terminación de infinitivo.—46. Sentimiento.—48. Relativo al sol.—49. Estatuas de magnitud extraordinaria.

VERTICALES

1. Causar daño.—2. Arrebatado.—3. Emperador romano.—4. Bebida de aguardiente, azúcar y limón.—5. Negación.—6. Anchos.—7. Notas.—10. Negación.—13. De las aves.—14. Nota.—16. Pronombre.—17. Letra.—20. Terminación de infinitivo.—21. Título.—23. Suelo de arena movediza.—24. Planeta.—28. Marcaron números.—29. Fundar o levantar.—31. Ave.—35. Estación del año.—36. Afirmación.—37. Entrega.—42. Adverbio.—43. Existe.—44. Contracción.—46. Río.—47. Negación.

PASATIEMPOS

PROMESA

A S NOTA
PREPOSICION
E R R O R

NOMBRE

R O J O
1 0 0 5 1
E N E A

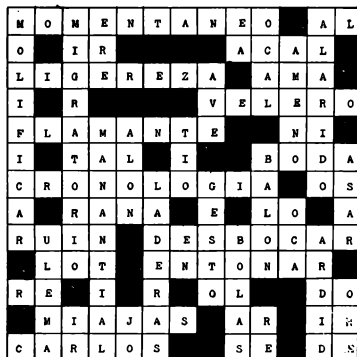
HAS ABIERTO LA PUERTA?

L E T R A
2
2

DE LA COCINA

SEGUNDA PERSONA
N O T A
P A Q U E T E S

PALABRAS CRUZADAS SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR



- 1.—MINDANAO
- 2.—GALERA
- 3.—ALFRED SMITH
- 4.—HENRY FORD

Dolor de Cabeza?...

CAFIASPIÑA!
Instant relief



PARA ESTA TEMPORADA DE LLUVIAS
 EL MEJOR SURTIDO DE
CAPOTES
 PARAGUAS, BOTAS Y CHANCLOS DE GOMA
 LO HALLARA VD. EN

EL GRAN
 BAZAR

LA PUERTA DEL SOL

ESCOLTA 52-54
 MANILA

Oficina Central
 Pasaje de la Paz—Escolta 16
 Manila, I. F.

A. LUNA DE SAN PEDRO & JOSE G. CORTES

ARQUITECTOS—DECORADORES—INGENIEROS
 CIVILES—CONSTRUCTORES

P. O. Box 2709
 Teléfono: 2-29-07
 Dirección Cablegráfica:
 "LUNARCHI"

M. Sabater

OPTOMETRA Y OPTICO
 ESPAÑOL



CONSULTORIO:
 ESCOLTA No. 76
 (Frente al Cine Lyric)
 MANILA

AUGUSTO FUSTER

DE LA R. y N. ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE
 SAN CARLOS (VALENCIA, ESPAÑA)

Tel. 2-86-67 M. H. del Pilar, 115
 P. O. Box 2826 Manila, I. F.

Destileria de Tanduay

DE

YNCHAUSTI Y Co.

MANILA, I. F.

PROBADO

*Los Productos de esta Fábrica, famosos por
 su elaboración esmerada en*

VINOS DE MESA Y LICORES
 GINEBRAS Y ANISADOS
 ANIS Y ALCOHOLES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

DIRIJAN SUS PEDIDOS AL

TEL. 2-14-19—TANDUAY.348—P. O. BOX 121

ALFREDO CHICOTE & JOSE ARNAIZ
 ABOGADOS
 Notaria Pública

Teléfono 2-13-83 P. O. Box No. 658
 PATERNO Bldg. CUARTO No. 16
 PUENTE STA. CRUZ



Gold Star

Pruebe Ud. este nuevo cigarrillo de La Insular que por su gusto, aroma y presentación no tiene nada que envidiar a los importados.